

manual | manuel d'utilisation | user manual

RPT80A/ RPT80I / RPTA30A

ES-FR-EN

V.1
11/05/2015



Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of:

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN T.
(34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

1. CARACTERÍSTICAS

Este equipo se puede usar con cualquier tipo de electrónica que requiera lectura. Es muy fiable y fácil de instalar. Dispone de LEDs de 7segmentos con alto brillo. Fácil lectura de día y de noche, en cualquier tipo de ambiente. Compatible con la mayoría de visores con salida RS-232C

2. PARÁMETROS FÍSICOS Y ELÉCTRICOS

| | |
|--------------------------------|---------------------|
| Rango de temperatura | -10°C a +40°C |
| Humedad | < 90% |
| Luminosidad del entorno | 0 a 10.000 lux |
| Voltaje de red: | 100~240V AC 50/60Hz |
| No exponga el equipo al agua | |
| Entrada adaptador de corriente | DC 9V 1A |

3. DIMENSIONES

| | |
|----------------|---|
| RPT80A | 430x180x50 led de 82mm de alto, acero pintado |
| RPT80I | 430x180x50 led de 82mm de alto, inox |
| RPT130A | 790x400x130 led de 130mm de alto, acero pintado |

4. CONEXIONES

Entrada RS232 sólo RX, 9600 bauds, 8n1

| Repetidor | GI400 |
|-----------|-------|
| 2 RX | 2 TX |
| 5 GND | 5 GND |

5. INSTALACIÓN

- Conecte el repetidor al adaptador de corriente
- Conecte el visor al repetidor
- Conecte el adaptador de corriente a la toma de corriente, se encenderá el display y realizará el auto test de **000000** hasta **999999**

6. PROBLEMAS COMUNES

Si el equipo enciende y no para de hacer el auto test, indica que el repetidor no está recibiendo el TX del visor. Compruebe el cable de conexión RS-232 y el conector.

Si el equipo muestra 9600 y 0 o un número raro, está recibiendo la trama pero no la entiende. Cambie el protocolo de comunicación del visor.

7. GARANTÍA

Esta repetidor está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS, se hará cargo de la reparación del equipo.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

1. CARACTÉRISTIQUES

Cet équipement peut être utilisé avec quelconque électronique qui demande une lecture. Il est très fiable et facile à installer. Il a sept segments LED d'haute luminosité. Il peut être lu dans le jour ou la nuit facilement, et en tout type d'environnement. Compatible avec la plupart des indicateurs avec RS-232C

2. LES PARAMÈTRES PHYSIQUES ET ÉLECTRIQUES

| | |
|---------------------------------------|---------------------|
| Rang de température | -10°C a +40°C |
| Humidité | < 90% |
| La luminosité ambiante | 0 a 10.000 lux |
| Tension secteur | 100~240V AC 50/60Hz |
| Ne exposez pas votre appareil à l'eau | |
| Entrée adaptateur | DC 9V 1A |

3. DIMENSIONS

| | |
|----------------|---|
| RPT80A | 430x180x50 conduit 82mm de haut, en acier peint |
| RPT80I | 430x180x50 conduit 82mm de haut, inox |
| RPT130A | 790x400x130 conduit 130mm de haut, en acier peint |

4. CONNEXIONS

RS-232 entrée RX uniquement, 9600 bauds, 8n1

| Répéteur | GI400 |
|----------|-------|
| 2 RX | 2 TX |
| 5 GND | 5 GND |

5. INSTALLATION

- Branchez l'indicateur à l'adaptateur DC
- Branchez l'indicateur au répéteur
- Branchez l'adaptateur d'alimentation au secteur, l'écran s'allumera et commencera l'autotest de **000000** à **999999**

6. QUESTIONS COMMUNES

Si le répéteur ne allume et ne s'arrête pas l'autotest, indique que le répéteur ne reçoit pas l'indicateur TX. Vérifiez le câble et le connecteur de la connexion RS-232.

Si le répéteur affiche 9600 et 0 ou étranges numéros, le répéteur a reçu de la trame de l'indicateur, mais il ne la comprend pas. S'il vous plait, essayez avec une autre protocole de l'équipement.

7. GARANTIE

Cette répéteur est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel, pour une période de 1 an à partir de la date de la livraison. Pendant cette période, GIROPÈS, se chargera de la réparation du répéteur.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation.

La garantie ne couvre pas les frais de transport de retour nécessaire pour réparer l'équipe.

1. FEATURES

This equipment can be used with any type of electronics that require reading. It is very reliable and easy to install. It has 7 LED segments with high brightness. It can be read easily at day or night, and in any type of environment. Compatible with most indicators with RS-232C

2. PHYSICAL AND ELECTRICAL PARAMETERS

| | |
|------------------------------------|---------------------|
| Temperature range | -10°C a +40°C |
| Humidity | < 90% |
| Ambient brightness | 0 a 10.000 lux |
| Mains voltage: | 100~240V AC 50/60Hz |
| Do not expose your device to water | |
| Input adapter | DC 9V 1A |

3. DIMENSIONS

| | |
|----------------|--|
| RPT80A | 430x180x50 led de 82mm high, painted steel |
| RPT80I | 430x180x50 led 82mm high, stainless |
| RPT130A | 790x400x130 led 130mm high, painted steel |

4. CONNECTIONS

RS-232 input RX only, 9600 bauds, 8n1

| Repeater | GI400 |
|----------|-------|
| 2 RX | 2 TX |
| 5 GND | 5 GND |

5. INSTALLATION

- Connect the indicator to the DC adapter
- Connect the indicator to the repeater
- Plug the adapter to the power mains, the display will turn on and perform auto test **000000** to **999999**

6. COMMON ISSUES

If the repeater turns on and doesn't stop the self test, means that the repeater is not getting the indicator TX. Check the RS-232 cable connection and connector.

If the repeater shows 9600 and 0 or strange numbers, the repeater is receiving the frame from the indicator, but it doesn't understand. Please try with another communication protocol.

7. WARRANTY

This repeater has a warranty against all manufacture and material defects, for a period of a year starting with the delivery date.

During this period, GIROPES, will be in charge of the repairing of the device.

This warranty does not include the damages done by or wrong use.

The warranty does not cover the delivery expenses necessary for the device's repairation.

CE **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
 DECLARATION OF CONFORMITY
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Nosotros:

We/ Nous/ Wir:

BAXTRAN S.L.

Pol. Empordà International

C/F. Parcela 15-16

E-17469 VILAMALLA (Girona)

- SPAIN -

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto denominado:

Declare under our responsibility that the denominated product:

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit ci-dessous nommé:

Erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt mit dem Namen:

RPT80A / RPT80I / RPT130A

A la cual se refiere la presente declaración, es conforme a las siguientes normas o documentos:

To wich déclaration referes to, conform wich the followings standards or other normative documents:

A la quelle se refaire la présente déclaration, et conforme aux normes suivantes ou documents:

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen und folgende Standards übereinstimmt:

Conformidad CE:

CE conformity / conformité CE / CE Kennzeichnung:

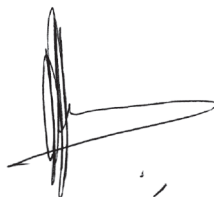
2006/95/CE Directiva sobre baja tensión.

2006/95/CE low tension directive

2006/95/CE directive sur les baisses tensions.

2006/95/CE Richtlinie Spannung Sinkt.

Jordi Ribalta



**Director General
 General Manager**



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of:

Pol. Empordà Internacional Calle F. Parcela 15-16
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN T.
(34) 972 527 212 - F. (34) 972 527 211

GIROPES)

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.